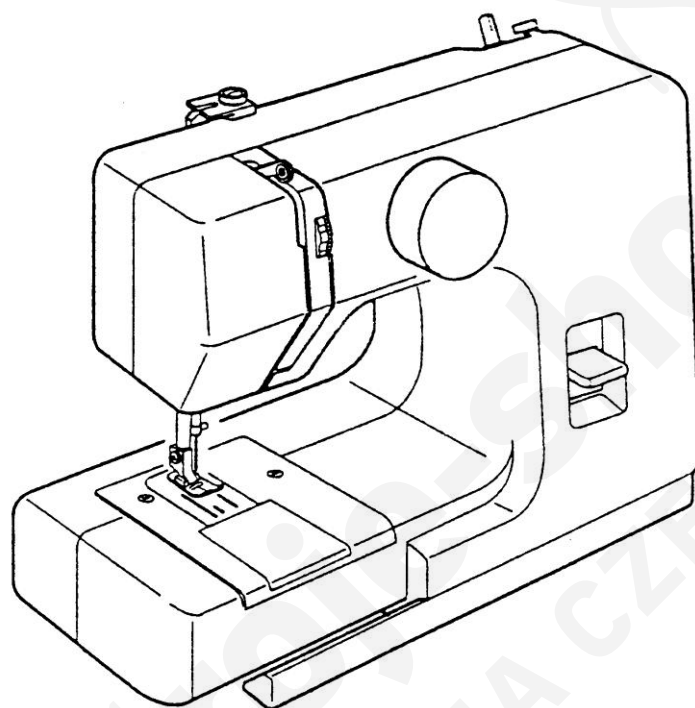


NÁVOD K OBSLUZE



Model SEW MINI

ŠÍČÍ STROJ PRO DOMÁCNOST

JANOME

Vážená zákaznice,

blahopřejeme Vám k Vaší koupí šicího stroje JANOME Sew mini, který pokračuje v tradici kvalitních šicích strojů této značky. Váš stroj byl vyroben s veškerou péčí při využití dlouhodobých technických zkušeností výrobce.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a jsme přesvědčeni, že budete mít při práci na tomto stroji mnoho úspěchů a radosti. Šicí stroj, který jste si zakoupila, je konstruován pouze pro použití v domácnosti a tento návod k obsluze Vás informuje o jednotlivých pracovních postupech a možnostech jeho využití.

Prosíme Vás, abyste si před prvním použitím stroje tento návod důkladně prostudovala, a to i v případě, že již na šicím stroji pracovat umíte. Jistě najdete řadu novinek nebo odlišností, které Vám šití na tomto šicím stroji usnadní. Všechny úkony provádějte tak, jak jsou popsány v návodu, v žádném případě při nastavování jakékoliv funkce nepoužívejte násilí. Teprve až se seznámíte s jednotlivými prvky obsluhy, dospějete ke zručnému šití a budete využívat svůj šicí stroj v plném rozsahu jeho možností. Návod k obsluze mějte vždy při ruce, poněvadž Vám pomůže nejenom k dokonalému zvládnutí všech funkcí, ale i při čištění stroje, případně Vám poradí, budete-li mít při šití nějaké potíže.

Prosíme Vás také, abyste tento návod uschovala a poskytla jej případně další osobě, která Váš stroj bude užívat.

Při práci na tomto Vašem novém šicím stroji Vám přejeme mnoho úspěchů.

STRIMA s.r.o.

Železná 5

619 00 Brno, Czech Republic

tel.: +420 544 226 298, fax: +420 544 250 880

e-mail: brno@strima.com

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Váš šicí stroj je konstruován a určen pouze pro šití v domácnosti.

Před použitím svého šicího stroje si přečtěte pečlivě všechny pokyny v tomto návodu.

NEBEZPEČÍ - Snížení nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

1. Stroj nikdy neponechávejte bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti. Vždy jej po ukončení šití nebo před údržbou odpojte od sítě.
2. Nesahejte na stroj mokrý nebo spadlý do vody. Okamžitě jej v takovém případě odpojte od sítě.
4. Stroj neumísťujte na místa, odkud by mohl spadnout do vody. Voda se nesmí dostat nikam do vnitřních částí stroje. Na čištění povrchu krytů používejte prostředky na čištění umělých hmot nanesené na jemném hadříku. Po čištění povrch otřete do sucha. Nedopusťte, aby se voda, či jiná kapalina dostala pod kryt stroje nebo nožního spouštěče.

UPOZORNĚNÍ - Snížení nebezpečí úrazu elektrickým proudem, popálení nebo poranění:

1. Nedovolte svým dětem, aby si se strojem hrály. Dbejte zvýšené opatrnosti při používání stroje v přítomnosti dětí.
2. Stroj používejte pouze k šití způsobem popsaným v tomto návodu k obsluze.
3. Stroj nikdy nepoužívejte, pokud má poškozený síťový přívod, pokud nepracuje správně, pokud spadl nebo byl poškozen, nebo pokud se do něj dostala kapalina. V těchto případech se obraťte na svého prodejce nebo servisní organizaci, která stroj zkontroluje, opraví a provede příslušné mechanické nebo elektrické seřízení.
4. Nezakrývejte při provozu stroje jakýkoliv jeho větrací otvor. Otvory stroje i nožního spouštěče udržujte v čistotě a odstraňujte z nich usazený prach, odstřížky nití a látek.
5. Do otvorů stroje nebo nožního spouštěče nikdy nezasouvejte žádné předměty.
6. Stroj nepoužívejte venku.
7. Nepoužívejte stroj v prostředí, kde mohou v ovzduší být aerosolové látky.
8. Při vypínání stroje nastavte všechny ovládací prvky do vypnuté polohy, pak odpojte síťový přívod od sítě.
9. Přívodní kabel odpojujte tahem za koncovky, neodpojujte jej tahem za vodič.
10. Nesahejte do prostorů pohybujících se částí stroje. Velká opatrnost je nutná v prostoru jehly stroje.
11. Nesprávná nebo poškozená stehová deska může způsobit zlomení jehly.
12. Nepoužívejte ohnuté jehly.
13. Při šití neposouvejte látku silou, mohlo by to způsobit ohnutí a následné zlomení jehly.
14. Vždy odpojte síťový adaptér od sítě při jakékoliv práci v prostoru jehly, jako je navlékání nitě do jehly, výměna jehly, výměna cívky se spodní nití, výměna šicí patky a podobně.
15. Vždy odpojte síťový adaptér od sítě při odnímání krytů, mazání nebo jakémkoliv servisním nastavení popsaném v tomto návodu.
16. Na nožní spouštěč nepokládejte žádné předměty, při zapnutí šicího stroje by stroj začal neočekávaně šít, mohlo by též dojít ke zničení spouštěče nebo motoru stroje.

TYTO POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE

OBSAH

DÍLY A OVLÁDACÍ PRVKY

Umístění a pojmenování dílů	2
Standardní příslušenství	3

PŘÍPRAVA K ŠITÍ

Připojení stroje k elektrické síti	3
Nožní spouštěč	3
Zvednutí a spuštění patky	4
Zpětné šití	4
Cívkování spodní nitě	5
Nasazení cívky	7
Navlečení vrchní nitě	8
Vytažení spodní nitě	9
Výměna jehly	10
Tabulka doporučených jehel a nití	10
Nastavení napětí horní nitě	11
Výběr stehu	12

ZÁKLADNÍ STEHY

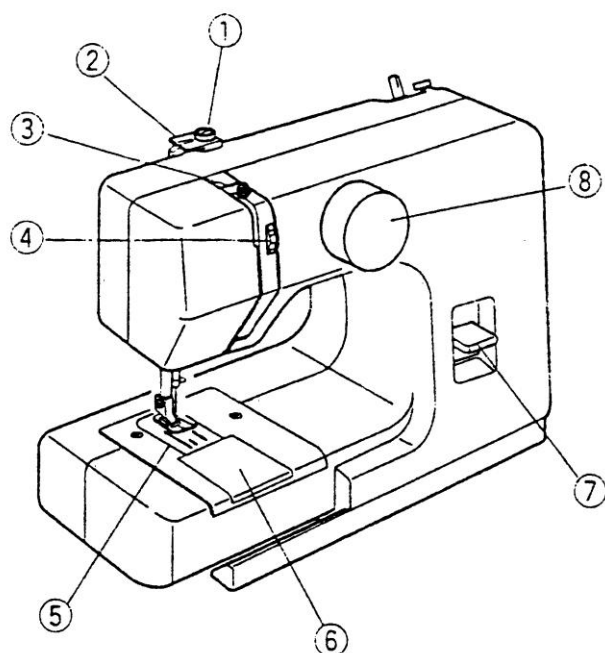
Šití přímým stehem	13
Rohové otáčení látky	14
Klikaté stehy	14
Obnitkování klikatým stehem	14

PÉČE O STROJ

Čistění člunku	15
----------------------	----

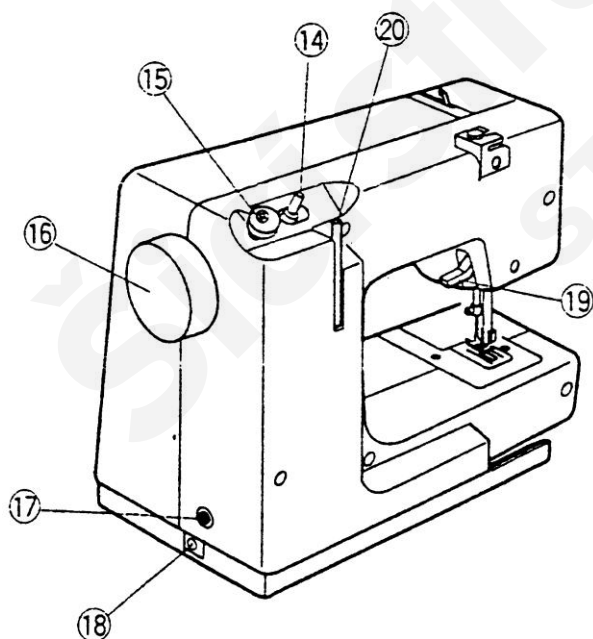
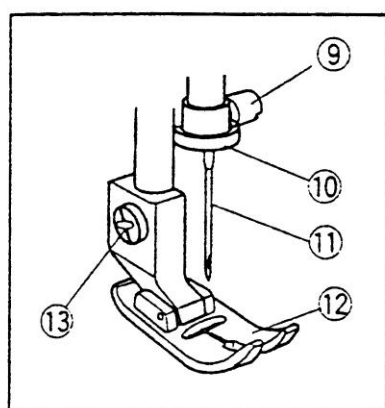
PROBLÉMY PŘI ŠITÍ A JEJICH ODSTRAŇOVÁNÍ	19
---	----

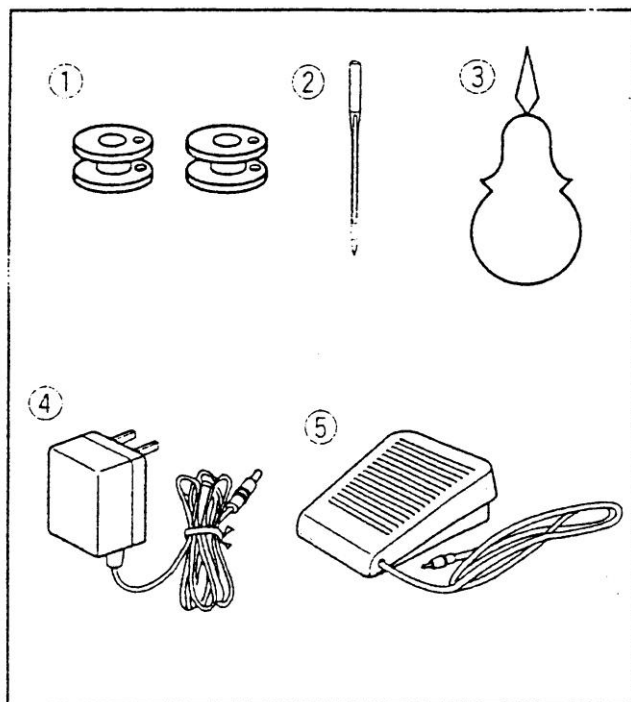
DÍLY A OVLÁDACÍ PRVKY



Umístění a pojmenování dílů

- ① Vodítko nitě pro cívkování
- ② Vodítko horní nitě
- ③ Niťová páka
- ④ Kolečko nastavení napětí horní nitě
- ⑤ Stehová deska
- ⑥ Kryt chapače Odřezávač nití
- ⑦ Páčka zpětného chodu
- ⑧ Kolečko volby stehů
- ⑨ Šroub jehly
- ⑩ Vodítko na jehelní tyči
- ⑪ Jehla
- ⑫ Přítlačná patka
- ⑬ Šroub patky
- ⑭ Kolík navíječe
- ⑮ Doraz navíječe
- ⑯ Ruční kolo
- ⑰ Zásuvka spouštěče
- ⑱ Zásuvka síťového přívodu
- ⑲ Páka zvedání šicí patky
- ⑳ Kolík cívky





Standardní příslušenství

- ① Cívky
- ② Jehla
- ③ Navlékač jehly
- ④ Síťový zdroj
- ⑤ Nožní spouštěč

Standardní příslušenství je uloženo ve schránce, která současně tvoří přídavnou šicí plochu.



Bezpečnostní upozornění

- * Při šití vždy sledujte prostor jehly. Nedotýkejte se pohybujících se částí, jako jsou páka nitě, ruční kolo nebo jehla.
- * Nepokládejte žádné předměty na nožní spouštěč ani když nešíjete.

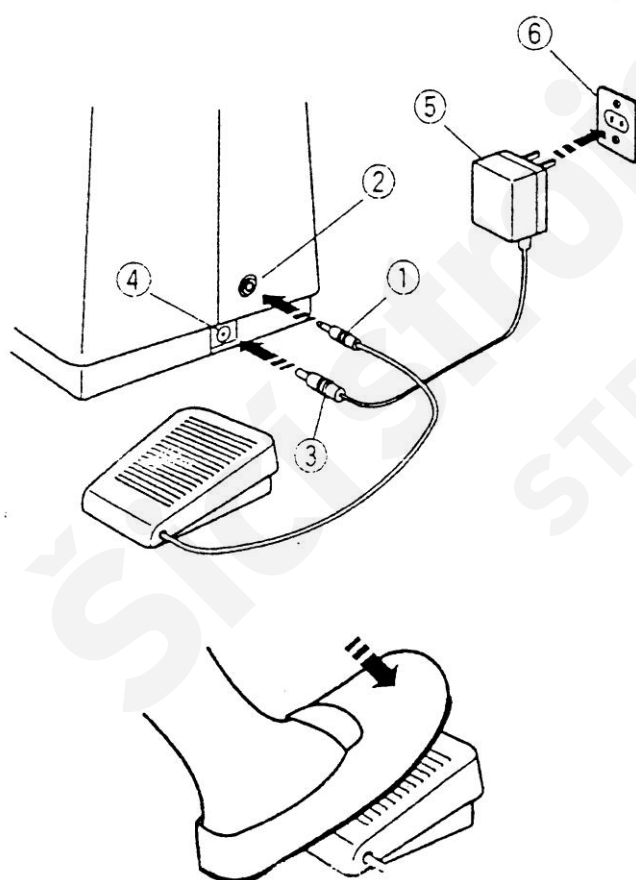
PŘÍPRAVA K ŠITÍ

Připojení stroje k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ:

Nikdy nepoužívejte jiný síťový zdroj než originální z příslušenství stroje. Před připojením síťového zdroje k elektrické síti se ujistěte, zda napětí a frekvence vaší sítě odpovídají hodnotám uvedeným na štítku tohoto zdroje.



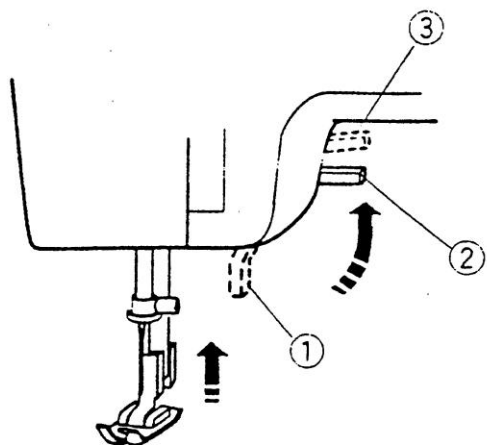
1. Zástrčku nožního spouštěče zasuněte do jeho zásuvky na stroji.
2. Zástrčku síťového napaječe rovněž zasuněte nejprve do zásuvky na stroji.
3. Síťový napaječ zasuněte do zásuvky elektrické sítě 220 V / 50 Hz.

- ① Zástrčka nožního spouštěče
- ② Zásuvka nožního spouštěče na stroji
- ③ Zástrčka síťového napaječe
- ④ Zásuvka síťového napaječe
- ⑤ Síťový napaječ
- ⑥ Zásuvka elektrické sítě 220 V / 50 Hz

Nožní spouštěč

Nožní spouštěč slouží pouze ke spuštění stroje, rychlost šití je neměnná.

Sešlápnutím spouštěče se stroj rozběhne a uvolněním spouštěče zastaví.



Zvednutí a spuštění patky

Zdvih a spuštění šicí patky se provádí pomocí zvedací páky.

Váš stroj je vybaven extra vysokým zdvihem patky, který usnadňuje manipulaci pod patkou a vkládání silnějších vrstev látky pod patku. Před zahájením šití nezapomeňte spustit šicí patku na látku.

- ① Zvedací páka
- ② Normální horní poloha
- ③ Extra zdvih

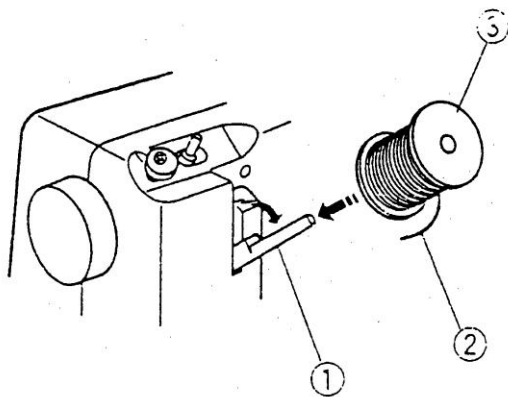


Zpětné šití

Tuto páčku držte stlačenou po dobu zpětného chodu šití. Uvolněte ji pro chod dopředu.

Cívkování spodní nitě

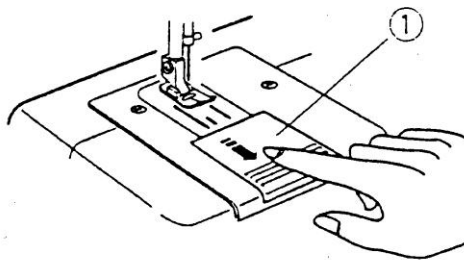
Cívkový kolík je na zadní straně stroje
Odklopte cívkový kolík směrem za stroj a nasadte
cívku s nití.



- ① Cívkový kolík
- ② Konec nití
- ③ Cívka s nití

Vyjmutí cívky spodní nitě

Uzávěr krytu chapače lehce posuňte k sobě
a uvolněný kryt chapače vyjměte.



- ① Uzávěr krytu chapače



Vyjměte cívku z člunku.

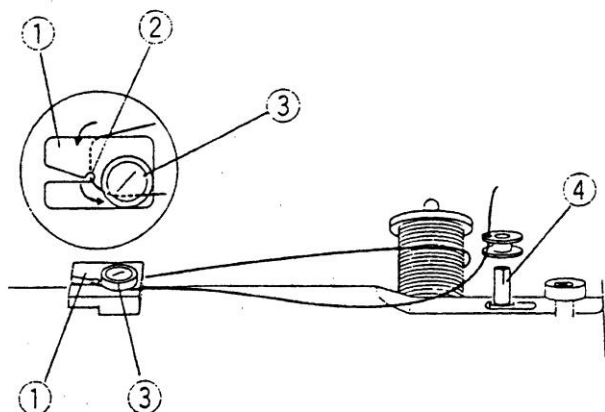
- ② Cívka

UPOZORNĚNÍ:

Jehla i nitová páka se pohybují i v průběhu cívkování.

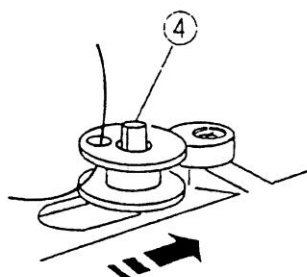
Proto zachovejte nejvyšší opatrnost a nedotýkejte se těchto částí.

Ke zranění může dojít především v prostoru jehly.



Nit vedte z cívky zespod do štěrbinu vodítka a pod napínacím diskem podle obrázku.

- ① Vodítko niti
- ② Štěrbina
- ③ Napínací disk

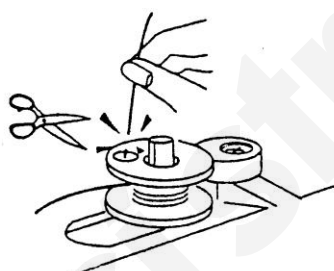


Konec nitě protáhněte zevnitř cívky otvorem v jejím čele.

Cívku nasadte na kolík navíječe s volným koncem nitě nataženým směrem vzhůru.

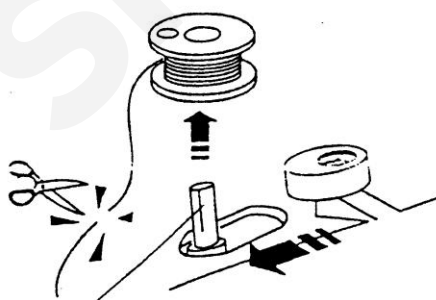
- ④ Kolík navíječe

Zatlačte cívku směrem doprava.



Volný konec nitě přidržte rukou a sešlápněte pedál spouštěče.

Stroj zastavte po několika otáčkách cívky a nit odstříhněte těsně u cívky.

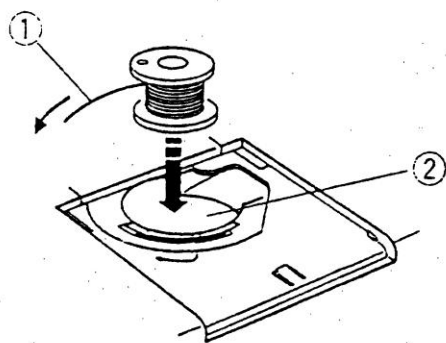


Pokračujte v navíjení.

Navíjení se automaticky zastaví po navinutí plné cívky.

Vratte navíječ do původní polohy směrem doleva a nit odstříhněte.

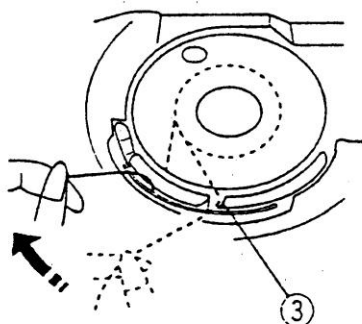
Navinutou cívku sejměte z kolíku navíječe.



Nasazení cívky

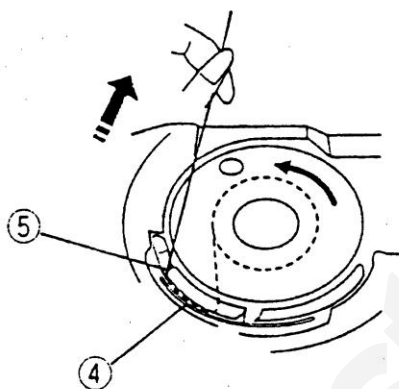
Vložte cívku spodní niti do člunku tak, aby se odvíjela proti směru pohybu hodinových ručiček.

- ① Cívka
- ② Člunek



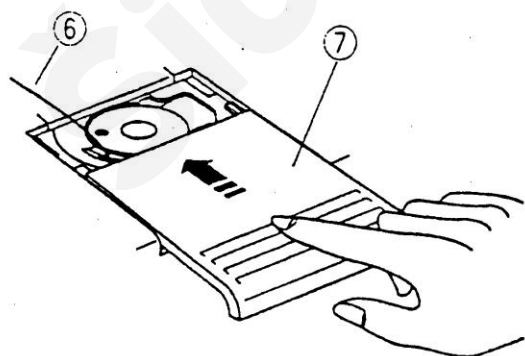
Nit provlékněte štěrbinou v přední části člunku a vedte ji doleva pod pérkem napínání nitě.

- ③ Štěrba
- ④ Perko napínání nitě



Pokračujte v protahování nitě tak, aby nit zapadla do štěrby.

- ⑤ Štěrba



Nasaďte zpět krytku chapače. Protáhněte asi 10 cm nitě dozadu nad stehovou deskou.

- ⑥ Nit spodní cívky
- ⑦ Krytka chapače

Navlečení vrchní nitě

UPOZORNĚNÍ:

Vždy před navlékáním stroje odpojte síťový adaptér ze zásuvky elektrické sítě 220 V / 50 Hz.

Založení vrchní nitě

Cívku s nití umístěte na cívkový kolík podle obrázku. Otáčením ručního kola proti směru hodinových ručiček zdvihnete nitovou páku do nejvyšší polohy. Zvedněte páku šicí patky.

Nit vedte z cívky pod vodítkem nití. Dále dolů do pravé štěrbinou.

① Vodítko nití

Zatímco pravou rukou přidržíte nit v blízkosti cívky s nití, levou rukou nit založte dolů přes držák pružiny horního napětí.

② Držák pružiny horního napětí.

Pevně protáhněte nit nahoru levou štěrbinou.

Nit protáhněte zprava doleva očkem nitové páky a dále zpět dolů levou štěrbinou krytu.

③ Nitová páka

Nit protáhněte dolů a zleva za vodítko nitě na jehelní tyči.

④ Vodítko nitě na jehelní tyči

Navlečte nit do jehly pomocí přiloženého ručního navlékače. Navlékač protáhněte zezadu očkem jehly a nit založte do smyčky navlékače. Smyčku pak protáhněte dozadu a jehla je navlečena.

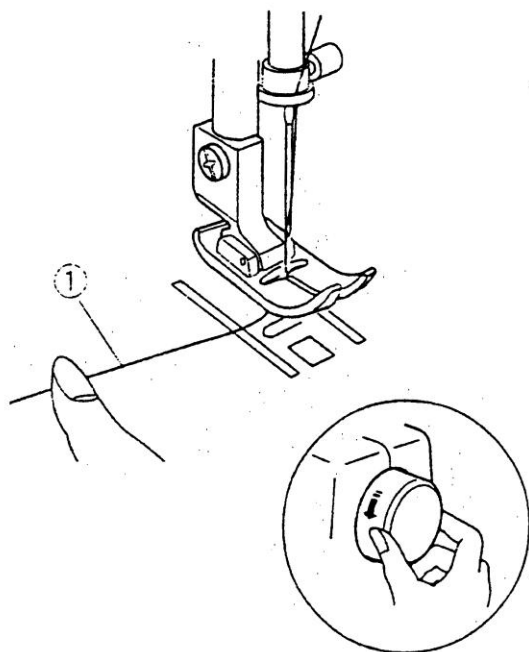
⑤ Oko jehly

⑥ Smyčka navlékače

Vytažení spodní nitě

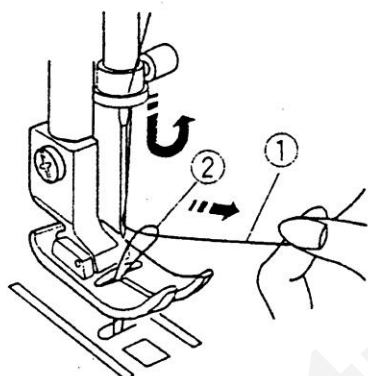
Zvedněte šicí patku. Vrchní nit (jehly) lehce přidržíte levou rukou.

① Nit jehly

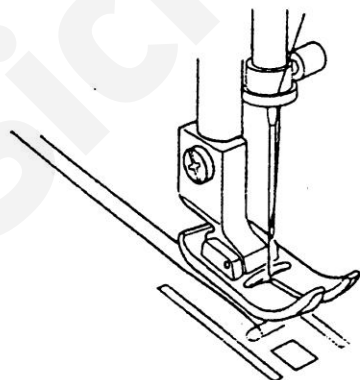


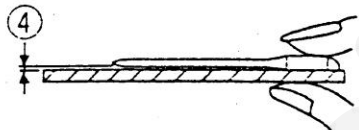
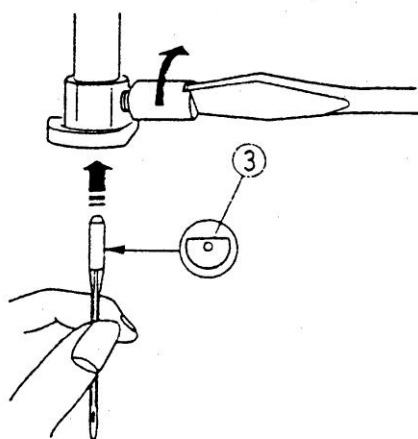
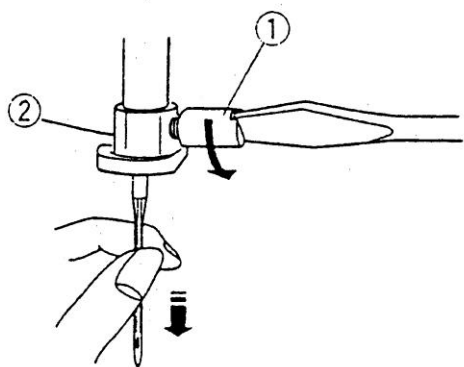
Otáčejte ručním kolem jednu celou otáčku, aby smyčka horní nitě povytáhla spodní nit nahoru. Tahem za horní nit vytáhněte spodní nit zpod stehové desky.

② Nit spodní cívky



Obě nitě protáhněte pod šicí patkou směrem dozadu v délce asi 10 cm.





Výměna jehly

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Vždy před výměnou jehly odpojte síťový adaptér ze zásuvky elektrické sítě 220 V / 50 Hz.

Zdvihněte jehlu do horní polohy otáčením ručního kola a spusťte šicí patku.

Aretační šroub jehly povolte otáčením proti směru hodinových ručiček. Jehlu vysuňte z držáku.

Novou jehlu nasadte do držáku plochou stranou dříku dozadu. Jehlu do držáku nasuňte až nadoraz a aretační šroub dotáhněte šroubovákem ve směru hodinových ručiček.

① Šroub držáku jehly

② Držák jehly

③ Plochá strana dříku

Kvalitu jehly nejsnadněji prověříte, když jehlu položíte ploškou na rovný povrch (např. na stehovou desku, desku stolu apod.). Mezera mezi jehlou a rovnou plochou musí být rovnoměrná.

④ Rovnoměrná mezera

Nikdy nepoužívejte ohnutou nebo tupou jehlu.

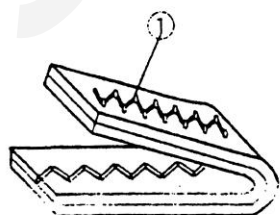
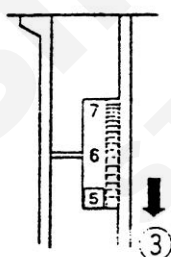
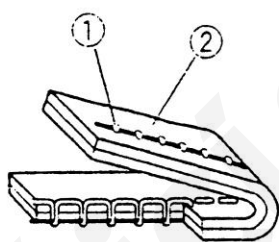
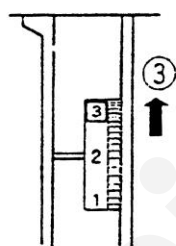
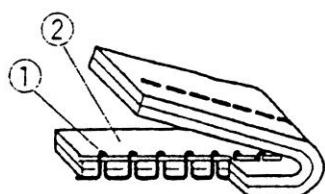
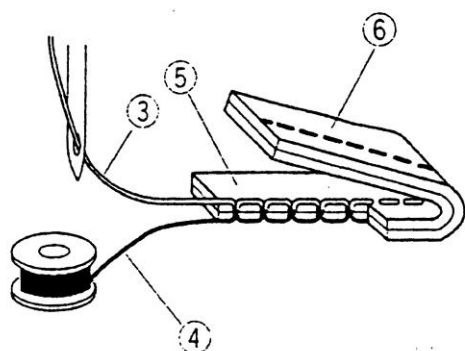
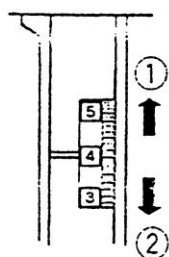
Tabulka doporučených jehel a nití

	Látka	Nitě	Velikost jehly
Lehké látky	Krepdešín, organdy, žoržet, trikotáž	Jemné hedvábí, jemná bavlna, syntetika, bavlněná příze, polyester	#11 (70)
Středně těžké látky	Len, bavlna, pletenina, serž	50 hedvábí, 50 – 80 bavlna, 50 – 60 syntetika, polyester, bavlněná příze	#11 (70) nebo #14 (90)

Poznámka:

Všeobecně jsou tenčí jehly a jemné nitě používány pro šití tenkých a lehkých látek, silnější jehly a nitě pro šití těžších látek. Před novým šitím si vždy vyzkoušejte na odstřížku látky, ze které hodláte šít, vhodnou velikost jehly a kvalitu nitě. Vrchní i spodní nit používejte shodnou.

Stroj je vybaven jehlou č. 90 (#14). Na tomto stroji nešijte velmi silné nebo těžké látky. Nepokračujte v šití, pokud stroj látku nepodává nebo jehla materiál nepropíchnel! Zabráňte poškození stroje.



Nastavení napětí horní nitě

Vyvážené napětí

Ideální přímý steh bude mít nitě vázány mezi dvěma vrstvami látky, jak je znázorněno na obrázku. Když steh prohlédnete z obou stran, nemá žádné uzlíčky, je hladký a stejnoměrný.

Nastavte požadované napětí otočením kolečka regulátoru. S vyšším číslem proti rysce se horní napětí zvyšuje a naopak.

- ① Snížení napětí
- ② Zvýšení napětí

Výsledek závisí na:

- * tuhosti a tloušťce materiálu
- * počtu vrstev
- * zvoleném stehu

- ③ Horní nit
- ④ Spodní nit
- ⑤ Líc látky
- ⑥ Rub látky

Horní napětí je příliš velké

Jestliže se spodní nit objevuje na lící straně látky, snižte napětí horní nitě nastavením nižšího čísla na kolečku.

- ① Spodní nit
- ② Líc látky
- ③ Snižování napětí

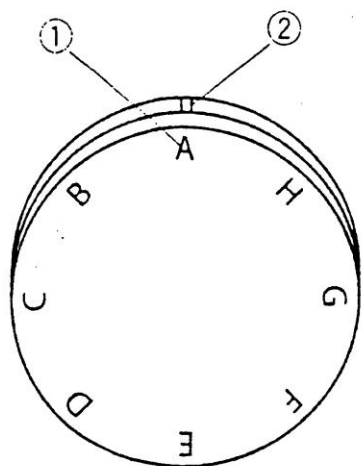
Horní napětí je příliš malé

Jestliže se horní nit objevuje na rubové straně látky, je třeba zvýšit napětí horní nitě nastavením vyššího čísla na kolečku napětí horní nitě.

- ① Horní nit
- ② Rub látky
- ③ Zvýšení napětí

Pro klikatý steh je důležité, aby se spodní nit neprotahovala na lící (horní) stranu látky, naopak horní nit se smí mírně ukazovat na rubové straně látky.

- ① Horní nit



Tabulka stehů

A	B	C	D
E	F	G	H

Výběr stehů

Zdvihněte jehlu do horní polohy otáčením ručním kolem a kolečkem volby stehu zvolte požadovaný steh.



POZOR:

Kolečkem volby stehu nikdy neotáčejte pokud je jehla zapíchnutá v látce, předejte tím riziku ohnutí nebo i zlomení jehly.

Kolečkem volby stehu otáčejte tak, aby požadovaný steh byl nastaven proti nastavovací značce.

- ① Symboly stehů
- ② Nastavovací značka

Poznámka:

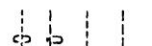
Můžete provést jemné nastavení délky přímého stehu (mezi symboly A až D) při nastavení v a retovaných mezipolohách mezi písmeny.

ZÁKLADNÍ STEHY

Šití přímým stehem

Nastavený steh:

A - D, E

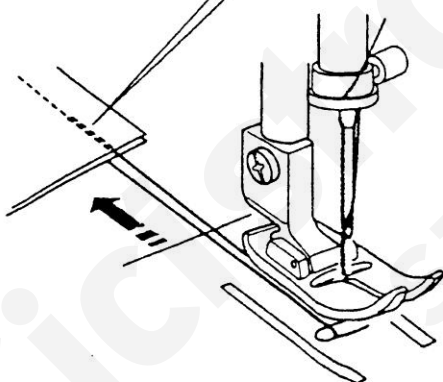
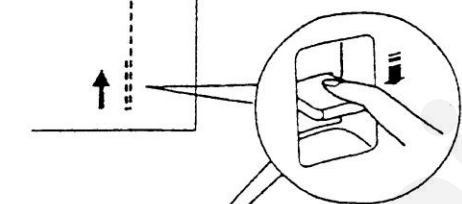
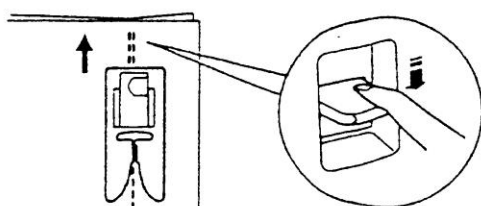
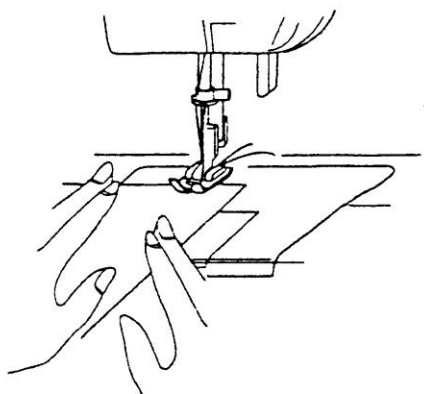


Napětí horní nitě:

2 - 6

Poznámka:

Délka stehu je v pozicích E a C stejná.



Zahájení šití

Zvedněte šicí patku a vsuňte pod ni látku, kterou položíte na stehovou desku.

Jehlu spusťte do látky v místě, kde chcete zahájit šití.

Spusťte patku a obě nitě protáhněte dozadu.

Sešlápněte pedál nožního spouštěče.

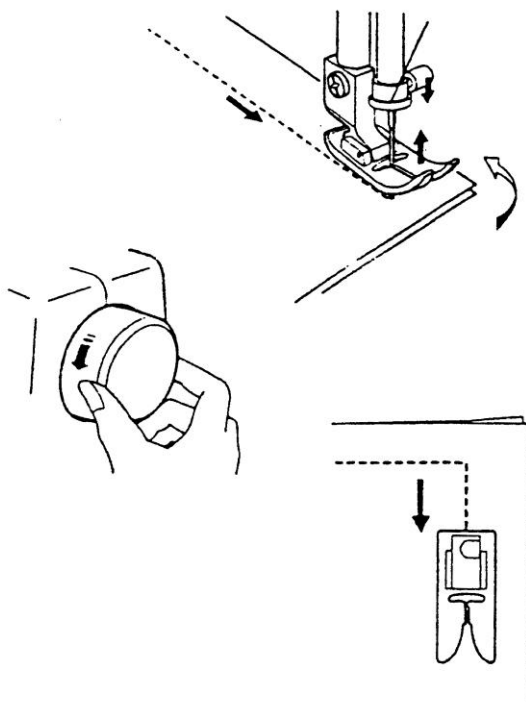
Látku lehce vedte a nechejte ji podávat strojem.

Zabezpečovací stehy

Pokud chcete zesílit pevnost počátečních stehů, zmáčkněte tlačítko zpátečky a ušijte několik zpětných stehů. Potom šijte normálně dopředu.

Ukončovací stehy - šití u okraje látky

Pro zajištění stehů u okraje látky stiskněte páku zpětného chodu a ušijte několik zpětných stehů. Potom tlačítko uvolněte a došijte dopředu. Šicí patku a jehlu zvedněte, látku vytáhněte směrem dozadu a odsřihněte nit.



Rohové otáčení látky

Zastavte stroj v rohu látky a jehlu zapíchněte do látky pootočením ručního kola.

Zvedněte šicí patku.

Látku opatrně otočte do požadovaného směru a spusťte patku. Nyní můžete opět pokračovat v šití.

Klikaté stehy

Nastavený steh:

F, G, H

Napětí horní nitě:

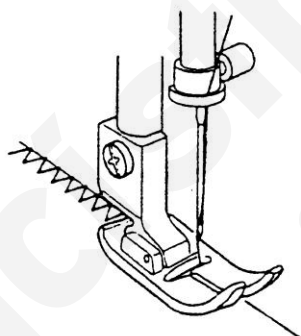
2 - 5



Jednoduchý klikatý steh je v široké míře používán na obnitkování, lemování, aplikace, přišívání knoflíků, knoflíkové dírky, látání atd. Můžete je použít i na aplikace a jako dekorativní steh.

Máte možnost volby tří velikostí klikatého stehu.

Při šití strečových látek doporučujeme použít proložení např. hedvábným papírem.



Obnitkování klikatým stehem

Nastavený steh:

G, H

Napětí horní nitě:

2 - 5

Obnitkováním začistíte okraje látek a ochráníte před třepením.

Šijte tak, aby pravá strana klikatého stehu kopírovala okraj látky.

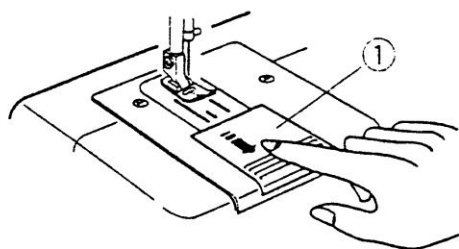
PÉČE O STROJ



UPOZORNĚNÍ:

Před čištěním vždy odpojte síťový adaptér ze zásuvky elektrické sítě 220 V / 50 Hz.

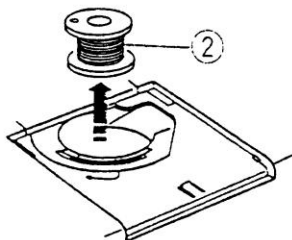
Stroj nerozdělávejte jiným než zde popsaným způsobem.



Čištění člunku

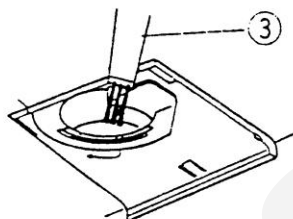
Nejprve sejměte krytku chapače vysunutím směrem k sobě.

① Krytka chapače



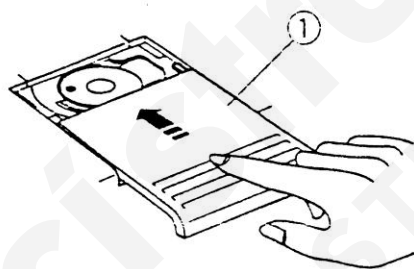
Vyjměte cívku spodní niti.

② Cívka



Kartáčkem, příp. vysavačem odstraňte prach a vlákna usazená uvnitř člunku.

③ Kartáček



Nasadte cívku a krytku chapače.

Poznámka:

Šicí stroj neskladujte v prostorách se zvýšenou vlhkostí, blízko tepelných zdrojů, nebo na přímém slunci.

Povrch krytů čistěte měkkou utěrkou a neutrálním saponátem.

Problémy při šití a jejich odstraňování

Problém	Příčina	Odkaz
Vrchní nit se trhá	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nesprávně navlečená nit. 2. Příliš vysoké napětí nitě. 3. Jehla je ohnutá nebo tupá. 4. Jehla není správně nasazená. 5. Vrchní a spodní nit nejsou před začátkem šití správně protaženy pod patkou dozadu. 6. Vrchní a spodní nit nejsou po ukončení šití správně protaženy pod patkou dozadu. 7. Příliš silná nebo tenká nit pro danou jehlu. 	<p>Strana 8 Strana 11 Strana 10 Strana 10 Strana 13 Strana 13 Strana 10</p>
Spodní nit se trhá	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spodní nit není správně navlečen v člunku. 2. Člunek není vyčištěný. 3. Cívka je poškozená a neotáčí se volně. 	<p>Strana 7 Strana 15 Vyměňte cívku</p>
Jehla se láme	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nesprávně nasazená jehla. 2. Jehla je ohnutá nebo tupá. 3. Šroub jehly je uvolněný. 4. Příliš vysoké napětí horní nitě. 5. Vrchní a spodní nit nejsou po ukončení šití správně protaženy pod patkou dozadu. 6. Jehla je příliš jemná pro danou látku. 	<p>Strana 10 Strana 10 Strana 10 Strana 11 Strana 13 Strana 10</p>
Vynechané stehy	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nesprávně nasazená jehla. 2. Ohnutá nebo tupá jehla. 3. Jehla a/nebo nitě nejsou vhodné pro danou látku. 4. Nesprávně navlečená vrchní nit. 5. Použita nekvalitní jehla. 	<p>Strana 10 Strana 10 Strana 10 Strana 8 Vyměňte jehlu</p>
Stehy se řasí	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vysoké napětí vrchní nitě. 2. Nesprávně navlečená vrchní nit. 3. Příliš silná nit pro danou látku. 	<p>Strana 11 Strana 8 Strana 10</p>
Látka není podávána	<ol style="list-style-type: none"> 1. Příliš silná látka. 	<p>Strana 10</p>
Stroj nepracuje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Síťový adaptér a/nebo spouštěč není správně zapojen. 2. Chapač je zablokovaný nití. 	<p>Strana 3 Strana 15</p>
Stroj je hlučný	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chapač je blokován zamotanými nitěmi. 2. Chapač je blokován prachem a nečistotou. 	<p>Strana 15 Strana 15</p>

JANOME

525-800-011 (CZ)

Printed in Czech Republic